

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение переводоведения и всемирного культурного наследия



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

_____ г.

Программа дисциплины

Основы теории первого иностранного языка: Теоретическая фонетика БЗ.В.3.3

Направление подготовки: 035700.62 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Сабирова Д.Р. , Яценко Г.С.

Рецензент(ы):

-

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Сабирова Д. Р.

Протокол заседания кафедры No _____ от "_____" _____ 201__г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и востоковедения (отделение переводоведения и всемирного культурного наследия):

Протокол заседания УМК No _____ от "_____" _____ 201__г

Регистрационный No

Казань
2015

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) заведующий кафедрой, д.н. (доцент) Сабирова Д.Р. кафедра европейских языков и культур отделение переводоведения и всемирного культурного наследия , Diana.Sabirova@kpfu.ru ; старший преподаватель, б/с Яценко Г.С. кафедра европейских языков и культур отделение переводоведения и всемирного культурного наследия , Galina.Yacenko@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины (модуля) "Теоретическая фонетика" являются:

- Ознакомить студентов с современным состоянием науки о фонетическом строе английского языка, обобщить и углубить знания по фонетике, полученные студентами при изучении нормативного курса практической фонетики, развить у них способность делать самостоятельные практические выводы из наблюдений над теоретическим материалом.
- Систематизировать элементы фонетической теории и расширить знания обо всех компонентах фонетического строя современного английского языка в их системе и в сопоставлении с фонетическим строем родного языка.
- Познакомить студентов с современными методами фонетических исследований.

Фонетика - наука о звуках человеческой речи. Фонетика объясняет, как мысль и чувства человека воплощаются в речи, как и когда человек овладевает умение общаться с другими людьми с помощью звуков, как меняется его произношение с возрастом и как оно меняется в зависимости от ситуации.

Фонетика объясняет выбор учебной нормы и намечает пути оптимизации общения на английском языке.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.В.3 Профессиональный" основной образовательной программы 035700.62 Лингвистика и относится к вариативной части. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Б.3.2/1.6 Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплин, составляющих фундамент филологического образования, заложенного в бакалавриате ("История языка и введение в спецфилологию", "Практическая фонетика первого иностранного языка", "Новые тенденции в фонетике первого иностранного языка").

Знания, умения и навыки, приобретённые при изучении теоретической фонетики необходимы для освоения таких дисциплин как "Особенности современной межкультурной коммуникации", "Практикум по последовательному переводу", "Практикум по синхронному переводу", "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)".

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
1.	владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ПК-1).

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
2.	умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса с учетом специфики лингвистических и национально-культурологических характеристик фонетико-филологического уровня и на основе анализа идентифицировать различные типы устных и письменных текстов; умеет проводить фонетический анализ различных типов текстов и записывать их с помощью фонематической транскрипции (СК-1).

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные положения фонетической теории языка, специфику организации и функционирования английской звучащей речи и фонетические средства реализации различных типов дискурса для достижения определённых коммуникативных задач.

2. должен уметь:

практически применять приобретённые теоретические знания в процессе межкультурной коммуникации, работать с научной литературой, пользоваться современными аудио-, видео- и мультимедийными средствами, самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные способы их решения.

3. должен владеть:

навыками самостоятельной работы с теоретико-фонетической литературой.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания на практике.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение. Фонетика как наука.	3	1	2	2	0	

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Компоненты фонетической системы языка.	3	2-5	6	2	0	
3.	Тема 3. Сегментные фонемы английского языка.	3	6	2	2	0	
4.	Тема 4. Слоговая структура английского языка.	3	7-8	4	2	0	
5.	Тема 5. Акцентная структура английских слов.	3	9-10	4	2	0	
6.	Тема 6. Интонация английского языка.	3	11	2	2	0	
7.	Тема 7. Литературное произношение английского языка.	3	12	2	2	0	
8.	Тема 8. Фоностистика и ее основные проблемы.	3	13	0	0	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	зачет
	Итого			22	14	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Введение. Фонетика как наука.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

1.1. Предмет изучения фонетики. 1.2. Место фонетики в системе языкознания: ее связь с лексикологией, грамматикой, стилистикой (ономатопея, аллитерация, орфография). 1.3. Связь фонетики со смежными науками: акустикой, физикой, анатомией, физиологией, психологией, логикой, социальными науками, социолингвистикой, психолингвистикой, математической лингвистикой. Социофонетика. Фонетика и фонология. Трихотомия. 1.4. Теоретическая и практическая фонетика; общая и частная фонетика; описательная, сравнительная и историческая фонетика; сегментная и супрасегментная фонетика. Диахроничный и синхроничный подходы в изучении фонетических явлений.

практическое занятие (2 часа(ов)):

1.5. Разделы фонетики. Стадии формирования связной речи ? психологическая; физиологическая; психическая; рецептивная; трансмиссия; лингвистическая интерпретация. 1.6. Компоненты акустической структуры звуковой материи языка и их аспекты. Общие понятия. 1.7. Методы исследований фонетических явлений (метод прямого наблюдения, лингвистический, экспериментальный). Использование методов в различных разделах фонетики. 1.8. Теоретическая значимость фонетических исследований и их практическое применение. Социальная значимость фонетики.

Тема 2. Компоненты фонетической системы языка.

лекционное занятие (6 часа(ов)):

2.1. Компоненты акустической структуры звуковой материи языка и их аспекты по В.А. Васильеву (артикуляционный, акустический, аудитивный, функциональный = лингвистический, социальный); с точки зрения британских ученых-фонетистов (Дж. Келли) ? физиологический, артикуляционный, акустический, аудитивный, перцептивный. 2.2. Компоненты фонетической системы языка: система фонем; слоговая структура языка; акцентная структура слов; интонация языка. Понятие ?корректного английского произношения?.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 3. Сегментные фонемы английского языка.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

3.1 . Теория фонемы. Проблема определения фонемы. Фонемы и аллофоны. Свободные варианты фонем. 3.2 . Тенденции развития теории фонемы (Б. де Куртене; Л.В. Щерба; В.А. Васильев; М.А. Соколова). Фонема как диалектическое единство трех аспектов: материальности и объективности; абстрагированности и обобщенности; функциональности. 3.3 . Теория фонемы в других странах: (1/ Ф. Де Соссюр ? Копенгагенская лингвистическая школа; 2/ американские структуралисты ? Л. Блумфилд, Э. Сапир; 3/ теория Ч. Хоккита; 4/ - Н. Трубецкой и Р. Якобсон ? Пражская лингвистическая школа; 5/ - Д. Джоунз ? Лондонская лингвистическая школа; 3.4 . Система фонем английского языка (гласные, согласные). Сравнительная таблица фонем различных языков. 3.5 . Система английских согласных фонем. Артикуляционная и физиологическая классификация английских согласных. Различия артикуляционных баз английского и русского языков. 3.6 . Скопления согласных и иные трудности в изучении английского языка. 3.7 . Система английских гласных фонем. Артикуляционная и физиологическая классификация английских гласных. Различия артикуляционных баз английского и русского языков.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 4. Слоговая структура английского языка.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

4.1. Слог как фонетическая единица. Функции слога в речи. 4.2. Структура слога в английском языке. Возможные положения и сочетания гласных и согласных в начале и конце слога. Типы слогов по их началу и концу, по длительности и по их акцентному весу. 4.3. Теории слогообразования. 4.4. Основные правила слогоделения в современном английском языке. 4.5. Конститутивная и дистинктивная функции слога в современном английском языке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 5. Акцентная структура английских слов.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

5.1. Понятие словесного ударения, его виды. Характеристика английского ударения с точки зрения его акустико-физиологической природы и восприятия. 5.2. Свободное и фиксированное ударение. 5.3. Степени словесного ударения (главное, второстепенное, третьестепенное и слабое ударение). 5.4. Факторы, определяющие место и различную степень ударения в английских словах: рецессивная, ретентивная, ритмическая тенденции и семантический фактор. 5.5. Конститутивная и дистинктивная функции словесного ударения в английском языке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 6. Интонация английского языка.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

6.1. Определение интонации, ее компонентов и функций. 6.2. Высотный компонент интонации, его определение и функции. Синтагма и интонационная группа. 6.3. Фразоакцентный компонент интонации, его определение и функции. Фразовое ударение. Роль силового, высотного и темпорального компонентов интонации в образовании и восприятии фразового ударения в английском языке. Соотношение фразового и словесного ударения. Полная и частичная дезакцентуация английских слов во фразе. 6.4. Понятие логического ударения. Коммуникативный центр фразы и синтагмы и акцентное ядро. 6.5. Понятие речевой паузы. Виды и функции паузы. 6.6. Фразовый ритм. Взаимодействие между фразовым ударением и ритмом. Ритмическая организация текста.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 7. Литературное произношение английского языка.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

7.1. Национальные и региональные варианты английского произношения. 7.2. Южноанглийское произношение как национальный стандарт и как учебная норма. 7.3. Американское стандартное произношение и его принципиальные отличия от южноанглийского произношения.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 8. Фоностилистика и ее основные проблемы.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение. Фонетика как наука.	3	1	Промежуточный контроль, включающий как теоретические аспекты материала, так и практическое использование	4	Устный опрос, контрольное задание.
2.	Тема 2. Компоненты фонетической системы языка.	3	2-5	Практические задания по пройденным темам.	4	Тест, устный опрос.
3.	Тема 3. Сегментные фонемы английского языка.	3	6	Практические задания по пройденным темам.	4	Тест, письменная работа.
4.	Тема 4. Слоговая структура английского языка.	3	7-8	Промежуточный контроль, включающий как теоретические аспекты материала, так и практическое использование	6	Устный опрос, контрольное задание, письменная работа
5.	Тема 5. Акцентная структура английских слов.	3	9-10	Практические задания по пройденным темам.	6	Письменные работы.

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
6.	Тема 6. Интонация английского языка.	3	11	Промежуточный контроль, включающий как теоретические аспекты материала, так и практическое использование	6	Устный опрос, письменные задания.
7.	Тема 7. Литературное произношение английского языка.	3	12	Подготовка реферата по предложенным темам, который предполагает как теоретическое обобщение материал	6	Устный опрос.
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: лекции, семинарские занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (презентаций, выступлений с докладом, дискуссий) в сочетании со внеаудиторной работой.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Введение. Фонетика как наука.

Устный опрос, контрольное задание., примерные вопросы:

Introduction to the Course of Theoretical Phonetics: Phonetics as a Science. Functional Aspects of Speech Sounds. Articulatory Aspects of Speech Sounds.

Тема 2. Компоненты фонетической системы языка.

Тест, устный опрос., примерные вопросы:

General Characteristics of Speech Sounds. English Consonants: Aspects of speech sounds. General characteristics of phonemes. Main trends of phoneme theory. General characteristics of consonants. Modification of consonants in connected speech. Тестовое задание представлено в учебно-методическом комплексе по дисциплине "Основы теории первого иностранного языка: Теоретическая фонетика".

Тема 3. Сегментные фонемы английского языка.

Тест, письменная работа., примерные вопросы:

General Characteristics of Speech Sounds. English Consonants: Aspects of speech sounds. General characteristics of phonemes. Main trends of phoneme theory. General characteristics of consonants. Modification of consonants in connected speech. Тестовое задание представлено в учебно-методическом комплексе по дисциплине "Основы теории первого иностранного языка: Теоретическая фонетика".

Тема 4. Слоговая структура английского языка.

Устный опрос, контрольное задание, письменная работа, примерные вопросы:

Syllabic and Accentual Structure of English Words: Syllabic structure of English Words. Accentual structure of English Words. Контрольное задание представлено в учебно-методическом комплексе по дисциплине "Основы теории первого иностранного языка: Теоретическая фонетика".

Тема 5. Акцентная структура английских слов.

Письменные работы., примерные вопросы:

General Character of English Intonation: Structure and function of intonation. Notation Rhythm.

Контрольные задания представлены в учебно-методическом комплексе по дисциплине "Основы теории первого иностранного языка: Теоретическая фонетика".

Тема 6. Интонация английского языка.

Устный опрос, письменные задания., примерные вопросы:

Контрольные задания представлены в учебно-методическом комплексе по дисциплине "Основы теории первого иностранного языка: Теоретическая фонетика".

Тема 7. Литературное произношение английского языка.

Устный опрос., примерные вопросы:

Контрольные задания представлены в учебно-методическом комплексе по дисциплине "Основы теории первого иностранного языка: Теоретическая фонетика".

Тема 8. Фоностистика и ее основные проблемы.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Тематика рефератов, курсовых работ по курсу "Теоретическая фонетика"

- 1) Слоговое деление в английском языке.
- 2) Современные тенденции в употреблении английских тонов в некоторых синтагмах художественной и научного стилей речи.
- 3) Интонация и смысл высказывания в английском языке.
- 4) Характеристика гласных звуков в английском языке и сравнительное описание их в русском (татарском) языках.
- 5) Особенности артикуляционного уклада английского языка в сопоставлении с немецким, французским, русским языками.
- 6) Соотношение произношения и написания слов в разных языках.
- 7) Стандартное произношение и диалекты в современных европейских языках.
- 8) Общее и специфическое в интонационных системах европейских языков.
- 9) Социокультурная значимость фонетической вариативности.
- 10) Функции и типы фонетических транскрипций.
- 11) Типичные ошибки русских в английском, немецком, французском языках.
- 12) Просодия и ее функция.
- 13) Как звучат тексты разных стилей?
- 14) Varieties of English pronunciation.
- 15) Phonology as a branch of phonetics.
- 16) Famous phoneticians.
- 17) Stylistic use of Intonation.
- 18) English and Englishes.
- 19) Pronunciation, image, career.
- 20) The ABC of reading.
- 21) English as a means of international communication.
- 22) Language interference on the level of phonetics.

- 23) Phonetics and stylistics.
- 24) Spelling and pronunciation.
- 25) The aims and scope of phonetic researches.
- 26) Types of phonetic transcriptions.
- 27) Great names in English phonetics.

Вопросы на зачет по курсу "Теоретическая фонетика"

1. Phonetics as a Science. The subject of Phonetics.
2. Segmental and Suprasegmental phonetics. The Components of the Phonetic system of English.
3. Branches of Phonetics.
4. The Theory of a Phoneme.
5. Phonemes and Allophones.
6. Methods of Phonetics and their Use in Different Branches of Phonetics.
7. The Trends of the Theory of Phonemes.
8. The Theory of Phonemes in other countries.
9. The system of English Consonants. Differences in the Articulation Bases in Russian and English Consonants.
10. The System of English Vowels. Differences in the Articulation Bases in Russian and English Vowels.
11. Word Stress. Degrees of Word Stress. Functions of Word Stress.
12. Word Stress. Types of Word Stress. The nature of Word Stress.
13. The syllable. Theories of the nature of Syllable.
14. Intonation: its nature, components.
15. The rules of Syllable division. Functions of the Syllable.
16. The Structure of the Intonation Group.
17. Speech Melody: pitch level, pitch range, rate of pitch variations.
18. Pausation. Rhythm.
19. Sentence Stress.
20. The orthoepic norm of the English Language.
21. Regional Non-RP accent.
22. American English.
23. Stylistic Use of Intonation.

EXERCISES

1. Write the plural forms of these words and transcribe them. Prove that phonetics is connected with grammar.
Witch, glass, fox, gas, judge, crash, calf, elf, half, knife, leaf, life, loaf, self, shelf, thief, wife, wolf, actress, hostess, mistress, sculptress, waitress.
2. Write the three forms of these verbs and transcribe them. Prove that phonetics is connected with grammar.
Beg, live, open, travel, cancel, recognize, arrive, rain, stop, help, ask, discuss, invert, rest, load, depend, nod, permit, wait, expect, work, pass, ship.
3. Transcribe these words. Underline the interchanging vowels and consonants in the corresponding parts of speech.
Nation - national advice - to advise
Grave - gravity use - to use
Provoke - provocative a house - to house
Zeal - zealous an excuse - to excuse
Supreme - supremacy a device - to devise

Occur - occurrence close - to close

4. Read these words and word combinations. Translate them into Russian. Prove that phonetics is connected with lexicology through accent.

Redbreast - red breast break - promise - break promise

Bluebell - blue bell heavy -weight - heavy weight

Bluestone - blue stone red - book - red book

Blue-lines - blue lines blue - stocking - blue stocking

Bluebottle - blue bottle blue - nose - blue nose

Blackshirt - black shirt blue - coat - blue coat

Black-face - black face blue - bonnet - blue bonnet

Bird's- eye - bird's eye black - hole - black hole

Bread-and-butter - bread and butter black mass - black mass

5. Read these pairs of words. State to what parts of speech they belong.. Single out the sounds that interchange. Translate the words into Russian.

Deep - depth antique - antiquity know - knowledge

Brief - brevity coal - collier please - pleasure

Sagacious - sagacity mead - meadow perceive - perception

Strong - strength nature - natural describe - description

Precise - precision beast - bestial abound - abundance

Broad - breadth brass - brazen mode - modify

Flower - flourish admit -admission pretend - pretention

Assume - assumption correct - correction object - objection

Presume - presumption conclude - conclusion compete - competition

Deceive - deception intent - intention rector - rectorial

7.1. Основная литература:

Евстифеева, М. В. Теоретическая фонетика английского языка. Лекции, семинары, упражнения [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М. В. Евстифеева. ? М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. ? 168 с. - ISBN 978-5-9765-1115-6 (Флинта), ISBN 978-5-02-037670-0 (Наука)

<http://znanium.com/bookread.php?book=454083>

Дубовский Ю. А. Основы английской фонетики: Учебное пособие / Ю.А. Дубовский, Б.Б. Докуто, Л.Н. Переяшкина. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 344 с.: 60x88 1/16. (переплет) ISBN 978-5-9765-0770-8, 1000 экз.

<http://znanium.com/bookread.php?book=196654>

7.2. Дополнительная литература:

Теоретическая фонетика английского языка: учебник для студ. вузов / М. А. Соколова, К. П. Гинтовт, И. С. Тихонова, Р. М. Тихонова. ?3-е изд., стереотип..?М.: ВЛАДОС, 2006. ?288 с. (90 экз)

Леонтьева, Светлана Федоровна. A theoretical course of English phonetics : учеб. для студ. пед. вузов / С. Ф. Леонтьева . ? 3-е изд., испр. и доп. ? М. : Менеджер, 2004 . ? 336 с. ? ISBN 5-8346-0179-0 : р.140.00. (1 экз)

Курашкина, Н. А. Основы фонетики английского языка. The Essentials of English phonetics [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. А. Курашкина. ? М. : ФЛИНТА, 2013. ? 140 с. - ISBN 978-5-9765-1611-3

<http://znanium.com/bookread.php?book=462806>

7.3. Интернет-ресурсы:

Linguistic Phonetics: The Standard Theory -

<http://www.cs.indiana.edu/~port/pap/manaster/node3.html>

Phonetics - en.wikipedia.org/wiki/Phonetics

Phonetics and Phonology - <http://www.ling.upenn.edu/courses/ling001/phonology.html>

Phonetics and Theory of Speech Production -

http://www.acoustics.hut.fi/publications/files/theses/lemmetty_mst/chap3.html

Vrabel T.T. Lectures in Theoretical Phonetics of the English Language and Method-Guides for Seminars -

<http://www.scribd.com/doc/36975486/Lectures-in-Theoretical-Phonetics-of-the-English-Language-and-Met>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Основы теории первого иностранного языка: Теоретическая фонетика" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 035700.62 "Лингвистика" и профилю подготовки Перевод и переводоведение .

Автор(ы):

Сабирова Д.Р. _____

Яценко Г.С. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

"__" _____ 201__ г.